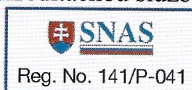




PRVÁ ZVÁRAČSKÁ, a.s.
KOPČIANSKA 14, 851 01 BRATISLAVA 5

Certifikačný orgán pre výroby
akreditovaný Slovenskou národnou akreditačnou službou podľa normy ISO/IEC 17065:2012



CERTIFIKÁT

číslo certifikátu: PZ 0000 2020 CV 0208 SK
zváranie koľajových vozidiel a ich súčastí podľa normy STN EN 15085-2:2008.

JAMP SVORADA s.r.o.
Nerudova 740/39
SK – 018 41 Dubnica nad Váhom
IČO: 36 309 991

Prevádzka: Súvoz 1, SK – 911 01 Trenčín

Je osvedčený a spôsobilý vykonávať zvaračské práce:
Certifikačná úroveň **CL 1** podľa normy **STN EN 15085-2**.

Rozsah použiteľnosti: Výroba, úpravy a opravy koľajových vozidiel a ich komponentov, spôsobilosť na zvary max. CP A, bez vývoja.

Schválený postup zvárania (WPQR)

Spôsob zvárania STN EN ISO 4063	Materiálová skupina CEN ISO/TR 15608	Rozmery	Poznámky	Spôsob zvárania STN EN ISO 4063	Materiálová skupina CEN ISO/TR 15608	Rozmery	Poznámky
135 (MAG)	3	t = 25–100 mm D ≥ 500 mm	P/BW	135 (MAG)	3	t = 1,75–5,0 mm a = 2,25 – 4,5 mm	P/FW
135 (MAG)	3	t = 3 – 24 mm D ≥ 500 mm	P/BW	135 (MAG)	3	t ≥ 5,0 mm a= bez obmedzenia	P/FW

Zodpovedný dozor zvárania:

Ing. Dušan Malárik, IWE nar.: 02. 12. 1957

Rovnoprávny zástupca dozoru:

-

Zástupca:

Ing. Matej Veselý, EWT nar.: 14. 10. 1990

Poznámky:

PZVAR/15085/CL1/061/0/20

Platný od - do: 16. 12. 2020 - 15. 12. 2023

Certifikovaný od: 16. 12. 2020

Auditor: Ing. Vladimír Simonides

Všeobecné ustanovenia vid' príloha.



V Bratislave, dňa 16.12. 2020

Ing. Branislav Šimovič
zástupca vedúceho certifikačného orgánu



PRVÁ ZVÁRAČSKÁ, a. s.
KOPČIANSKA 14, 851 01 BRATISLAVA 5

PRÍLOHA č.1

číslo certifikátu: PZ 0000 2020 CV 0208 SK

Poznámky:

WPQR-CZO-12-JPS 01, WPQR-CZO-12-JPS 02, WPQR-CZO-12-JPS 03,
WPQR-CZO-12-JPS 04

Ďalší zástupcovia: Ing. Miroslav Štolún, IWS, nar. 04.06.1960

Všeobecné ustanovenia:

vychádzajúce z normy STN EN 15085-2

Certifikačná schéma: 3

Zrušenie platnosti certifikátu:

Pri zrušení platnosti certifikátu certifikačný orgán bude postupovať v zmysle postupu uvedeného v dokumentácii certifikačného orgánu.

Certifikačný orgán, ktorý vydal certifikát ma oprávnenie na zrušenie platnosti v nasledovných prípadoch:

- na vzorkách a výrobkoch boli vykonané zvaračské práce, ktoré sú v rozpore so schváleným postupom zvarovania (WPQR) a s príslušnou normou,
- zvaračský dozor bol vykonávaný spôsobom, ktorý nezodpovedá požiadavkám referenčnej normy,
- zvaračské práce boli vykonávané bez zvaračského dozoru,
- nie sú platné certifikáty a osvedčenia zvaráčov, resp. ďalšieho zvaracieho personálu,
- ak zvaráč vykonával zvaračské práce, ktoré nie sú v rozsahu jeho oprávnenia,
- neboli dodržané ďalšie súvisiace normy,
- pri neumožnení vykonania dozorného auditu certifikačnou spoločnosťou,
- prevádzka sa vzdá certifikátu, resp. nepožiada o jeho predĺženie.

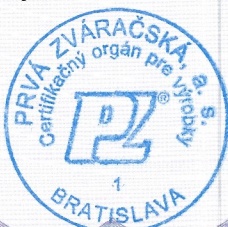
O zrušení platnosti certifikátu bude spoločnosť písomne informovaná.

V prípade, že spoločnosť má záujem o predĺženie platnosti certifikátu musí podať písomnú žiadosť o predĺženie certifikačný orgán a to najneskôr do dvoch mesiacov pred skončením platnosti certifikátu. Ak žiadateľ nesplní túto podmienku, bude musieť absolvovať celý certifikačný proces.

Rozdelenie:

- 1 Žiadateľ,
- 2 Certifikačný orgán pre výroby.

V Bratislave, dňa 16.12. 2020

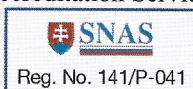


Ing. Branislav Šimovič
zástupca vedúceho certifikačného orgánu



PRVÁ ZVÁRAČSKÁ, a. s.
KOPČIANSKA 14, 851 01 BRATISLAVA 5

Certification Body for Products
accredited by the Slovak National Accreditation Service according to ISO/IEC 17065: 2012



CERTIFICATE

No. PZ 0000 2020 CV 0208 SK

Welding of Railway Vehicles and Components according to EN 15085-2:2008.

JAMP SVORADA s.r.o.
Nerudova 740/39
SK – 018 41 Dubnica nad Váhom
INo.: 36 309 991

Units: Súvoz 1, SK – 911 01 Trenčín

Is qualified to perform the welding work within the range of certification of:
Certification level CL 1 according to **STN EN 15085-2**.

Field of application: New build, conversion and repair of railway vehicles and their components, depending on the weld performance class - max. CP A, without design.

Range of specification (WPQR)

Welding process according to EN ISO 4063	Material group according to CEN ISO/TR 15608	Dimensions	Comments	Welding process according to EN ISO 4063	Material group according to CEN ISO/TR 15608	Dimensions	Comments
135 (MAG)	3	t = 25–100 mm D ≥ 500 mm	P/BW	135 (MAG)	3	t = 1,75–5,0 mm a = 2,25 – 4,5 mm	P/FW
135 (MAG)	3	t = 3 – 24 mm D ≥ 500 mm	P/BW	135 (MAG)	3	t ≥ 5,0 mm a = no restricted	P/FW

Responsible welding coordinator:

Deputy with equal rights:

Deputy:

Comments:

Valid: from 16. 12. 2020 to 15. 12. 2023

Auditor: Ing. Vladimír Simonides

General regulations see appendix.

Ing. Dušan Malárik, IWE

born: 02. 12. 1957

-

Ing. Matej Veselý, EWT

born: 14. 10. 1990

PZVAR/15085/CL1/061/0/20

Certified since:

16. 12. 2020

Bratislava, 16th December 2020



Ing. Branislav Šimovič
Deputy Head of Certification Body



PRVĀ ZVĀRAČSKĀ, a. s.
KOPČIANSKA 14, 851 01 BRATISLAVA 5

APPENDIX No. 1

Certificate No. PZ 0000 2020 CV 0208 SK

Comments:

WPQR-CZO-12-JPS 01, WPQR-CZO-12-JPS 02, WPQR-CZO-12-JPS 03,
WPQR-CZO-12-JPS 04

Additional deputies: Ing. Miroslav Štolún, IWS, born 04.06.1960

General regulations:

according to EN 15085-2

Certification scheme: 3

Revocation of the certificate:

At suspension of the certificate, the certifying authority shall proceed in accordance with the procedure referred to in the documentation of certifying authority. .

The certification authority which issued the certificate is authorized to invalidate the following cases:

- on samples and products were carried out welding operations, which are contrary to the approved welding procedure (WPQR) and the appropriate standard,
- welding supervision carried out in a manner that does not meet the requirements of reference standard,
- welding works were performed without welding supervision,
- certificates of welders, or other welding personnel are not valid,
- if welder performed welding works, which are not within the range of his certificate,
- other related standards have not been kept,
- supervisory audit certification company has not been allowed,
- welding shop resigned and/or did not requested for extension of certificate.

The company will be informed about cancellation of certificate in writing.

In the event that the company is interested in extension of certificate, it must submit a written request for extension to the certification authority not later than two months before expiration of the certificate. If the applicant fails to comply with this condition, he will have to undergo entire certification process anew.

Distribution list:

- 1 Applicant
- 2 Certification body for products

Bratislava, 16th December 2020



Ing. Branislav Šimovič
Deputy Head of Certification Body